

桐材

在日本的需求動向

廣復益技正 林文鎮 譯

原載日本「現代林業」

桐材製造的西式衣櫥



近年來，台灣生產的泡桐（又名梧桐、白桐）木材，外銷日本，供不應求，材價不斷上漲，超過檜木很多，使得泡桐成爲當前最熱門的造林樹種。目前本省生產的桐材，全部銷售日本，所以，日本的桐材用途、銷路和價格等，自然成爲大家所最關切的事。茲將日本擁有廣大讀者的林業雜誌「現代林業」本年二月號桐材市場專輯的內容加以翻譯，以供我林業界和造林人士的參考。

用途變化很大

桐材在日本，過去大都用於木屐與日式衣櫥，但是現在，這些應用只在鄉間偶而可見。取而代之的用途，主要是洋式衣櫥和梳粧檯，不做內裝材，就做貼面薄板。

他如一般家具的內裝、側板，以及菜櫥等，也都或多或少使用桐材。

由此可知，近年來日本桐材的用途，已起了很大的變化。右下表是一九六九年度日本國內桐材的用途和消費量的統計。

桐材的用途重點，爲什麼自木屐移至家具呢？

主要原因有二：
第一、隨着經濟的高度成長，口人生活方式起了變化。

第二、桐材加工業者積極拓展新用途。

以往桐材消費量的七成集中於木屐，日式衣櫥次之。戰後，尤以近十五年來，日人的生活方式趨向洋化，木屐被皮鞋取代了，日式衣櫥亦急劇減少了。一九五五—一九六〇年間，整個桐材用途縮減，而碰巧有很多泡桐林已屆伐期，桐材大量上市，由於供過於求，價格劇降，以致造林者和加工業者都遭到嚴重的打擊。以後數年間，加工業者銳意研究桐材的新用途，遂開闢了西式衣櫥的市場，使得自一九六二和一九六三年以來，桐材需求終於脫出疲境，漸走榮途。

身價扶搖直上

日本國內桐材用途的變化和供需的情況，也直接反映於價格。

日本桐材價格在十三、四年前（一九五八—一九六〇年）跌至最低，每立方公尺二萬三千日圓。其後漸漸看好，尤以近兩年來，扶搖直上，漲到以前的一倍以上，而且一再創下高峯，一九六九年四月六萬七千日圓，一九七〇年六萬日圓，一九七一年一月六萬二千日圓，一九七一年七月六萬三千日圓。

分析所以會這樣的原因，主要是近年來西式家具對泡桐製材的需求劇增，材價又好，以致泡桐過伐，桐木資源劇減，供需更爲不均衡。

據調查，一九七〇年度桐木產量較兩年前減少四成，加工業者紛紛搶購，造成桐材價格異常的上漲。

前途仍 然看好

現在從各種用途來看今後的桐材需求趨勢。木屐是過去桐材的最大用途，占全消費量的七〇%，但一九七〇年已減至二〇%，預測今後仍將有減無增，很可能減到五—一〇%之間。木盒今後似

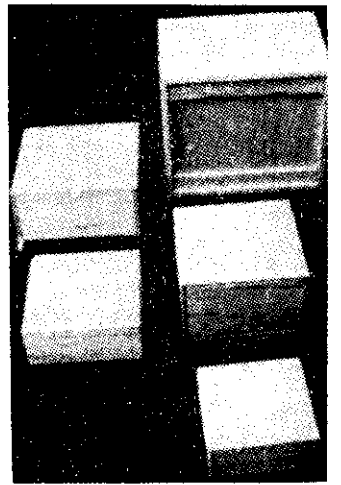


台灣泡桐示範林

張瑞卿

日本桐材的用途和消費量
(1969年統計)

板類	{ 家具內裝材	55%
	{ 衣櫥	
	{ 木屐	20%
原木	{ 銘木	15%
	{ 貼面板	
	{ 琴	10%
	{ 木盒	
	{ 其他	
全年消費量 166,339立方公尺		



泡桐製造的木盒

乎不會有大的增減。

琴雖較前增加了一分，但將來再增的可能性不大，將依然維持現在的三分左右。

家具用材，是市場容量最大，且較有發展前途的一項。上述未展用途減少的桐材，移充為家具之用，當無多大問題。

目前家具材料的三分之一使用桐材，最近一年間有三十萬新購者購買桐材家具，桐材家具在各大百貨公司獲有佳評，各大百貨公司都在銳意宣傳推銷。基於這些原因，桐材在家具方面的用途與耗用量，可說會相當穩定。

有些加工業者認為，桐材的銷路可增加到目前的十倍，而有些人認為，三倍比較切合實際。

至於桐材的價格，日本業界認為，最近（一九七一年七月）的市價相當合理。過去材價偏低，固非正常，但目前材價已很高，今後似乎不太可能再漲，也不宜再漲。

今後的桐材價格，應可保持在柳杉之上，而且，泡桐木的伐期短（在日本的伐期為十年左右），資金循環快，因此，泡桐造林還是一項有利可圖的事業。

國外來源有限

綜上所述，今後桐材在日本的銷路與價格，是相當有希望的。但令人擔憂的一個問題，是原木太過於缺乏，恐對前途會有不利的影响。

近年來家具製造業者深受泡桐原木缺乏之困擾，連過去不屑一顧的枝條，現在已取用於木盒。小徑木也被視為珍物，併合粘成木板（拼膠板），做為家具抽屜的用材。

貼面板也是在桐木缺乏情形下應運而生的產品，就是將一分厚桐材刨成二十張薄板，貼在他種原料的表面，真花費了不少心思。

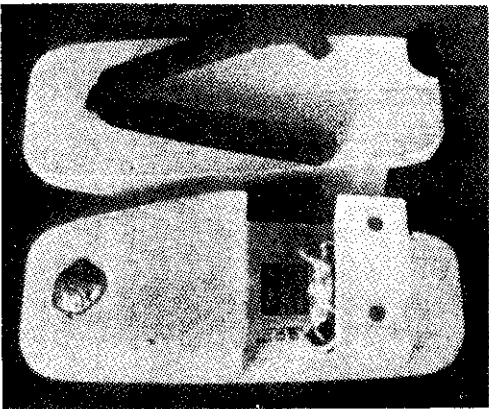
此外，亦有自東南亞採購顏色白，重量輕的木材，作為泡桐的代用品的，所謂「南洋桐」或「印度桐」等，實際上都是些似是而非的冒牌桐材。

長此以往，家具製造業者的耐心，恐怕也會逐漸消失，而且，泡桐的代用材，只是虛有其表，實際上並無桐材獨具的不蛀虫、耐濕、耐火等優點，久而久之，就會影响泡桐的聲譽。

因此，要想拓展桐材的銷路，就得源源不斷地供應真正的桐材。

東京桐材協同組理事長川田光太郎氏說：「日本原來對於中國大陸的桐材寄予很大的期望，但一九七一年度全年的供應量只有二、五〇〇立方公尺，數量實在太少。又在中華民國、南韓、巴西等地到處搜購，數量還是有限。目前日本每年輸入桐材，總量為一萬立方公尺，弱，希望將來至少能增加到二萬立方公尺。」

日本桐材專家認為，可能來自海外的桐材雖然數量不多，但依然希望以此勉強



泡桐製造的木盒

彌補日本國內生產的不足。桐材加工業者更期望日本國內能加強泡桐造林，增加桐材來源，以應市場的需要。

千萬不要投機

儘管日本桐材供不應求，加工業界殷切期望國內桐材的增產，但日本的造林業者却對此爽足不前，各縣應林業指導人員也不敢貿然推廣。主要原因不外乎桐材價格不穩定，變動幅度相當大，政府又未定保證價格，十餘年前，就有材價暴跌，造林者吃大虧的慘痛經驗。

在這種情形之下，日本的泡桐專家一致認為，將泡桐與其他樹種混植，是穩定桐材生產的最佳途徑，尤以大面積經營時，更為需要。因為混植的生產目的物，不止於泡桐一種，遇到桐材市價跌落時，可先砍伐其他材木出售，而將泡桐留到有利時再砍伐應市。

秋田縣有一位造林者佐藤氏，就是採用泡桐與柳杉的混植，每年平均收入達一百數十萬日圓，非常可觀。最近砍伐一批泡桐，售得七三〇萬日圓，可說是成功的一例。

除了混植，應同時實施契約栽培。即由桐材加工業者供給造林戶苗木，並互相協議材價，從事有計畫的契約生產。目前日本各縣都有桐材組合（即桐材加工業合作社）的組織，造林戶的契約栽培，應以這些組合員為對象。

如果每戶栽培數量很少，就要施行地區性的集團栽培。如此，不僅便於專家和團體的技術輔導，而且可以提高桐材的售價。

泡桐不失為栽培有利的樹種，但希望大家要牢記過去價格暴跌的教訓，一窩蜂的投機，是最危險的。

有志於泡桐栽培的人，必須洞察桐材行情，考慮生產地環境和本身條件，同時應改進栽培技術，生產高品質桐材，才能邁向成功之路。